

Inhalt/Contents/Sommaire

4	Wo der Mottek hängt Where a hammer is a mottek Où est accroché le «Mottek»	46	Glanzlichter mit Bodenhaftung Highlights rooted in the ground Lumières terrestres
12	Grün auf Halde Of slag-heaps and greenery Du vert sur les terrils	52	Der Traum vom Schmetterling The butterfly dream Rêver d'être papillon
18	Die Stadt in Teilen The city and its parts La ville et les quartiers	58	Sehenswürdigkeiten von A bis Z Places of interest from A to Z Curiosités de A à Z
26	Stadt der Frauen City of women La ville des femmes	64	Karte Map Carte géographique
32	Was Krupp in Essen... What Krupp is to Essen... Krupp à Essen...		
40	Vom Kohlenkeller ins Büro Out of the coal-cellar into the office De la cave à charbon au bureau		